



El futuro  
es de todos

Cancillería  
Embajada de Colombia en  
República Socialista de Vietnam

S-EVNHN-19-0000133

Hanói, 10 de julio de 2019

Señor  
**VU TIEN LOC**  
Presidente  
Cámara de Comercio e Industria de Vietnam  
Hanói

**Asunto: Macrorrueda de Negocios en Hong Kong, Noviembre 2019**

Respetado señor Presidente:

Tengo el agrado de poner en su conocimiento que la Agencia de Promoción de Exportaciones de Colombia (ProColombia), realizará un **Macrorrueda de Negocios** en la ciudad de Hong Kong los días 13 y 14 de Noviembre del año en curso, con el objetivo de facilitar el encuentro entre empresarios Colombianos y empresarios del Asia Pacifico.

En la Macrorrueda participarán más de 100 empresarios colombianos de los sectores de **Agro-alimentos, Industrias 4.0, Agro-tecnología, otras industrias creativas, Metalmecánica, Sistema Moda, Suministros Farmacéuticos y Químicos.**

Reconociendo el dinamismo y la importancia del sector productivo de la República Socialista de Vietnam, deseamos invitar a los empresarios vietnamitas que estén interesados en conocer las oportunidades de negocios en Colombia y reunirse directamente con los empresarios colombianos, en una ciudad cercana a Vietnam como lo es Hong Kong.

Por ello señor Presidente, agradecemos que a treves de la Cámara de Comercio que usted dignamente preside se informe a los empresarios que puedan estar interesados en participar en la Macrorrueda, especialmente de los siguientes sectores:

- Distribuidores (comerciante extranjero que compra productos colombianos y los vende en el exterior a un minorista).
- Retail y/o venta al detal (grandes cadenas minoristas que el exportador puede contactar directamente).

Embassy of Colombia  
Office 1402 - CornerStone Bldg., 16 Phan Chu Trinh, Hoan Kiem

Telephone +84 24 3936 5318 – Fax +84 24 3936 5319  
[vietnam.embajada.gov.co](mailto:vietnam.embajada.gov.co) - [evietnam@cancilleria.gov.co](mailto:evietnam@cancilleria.gov.co)  
Hanoi, Vietnam.

- E-commerce (empresas que venden al consumidor final y/o a empresas que hacen negocios entre ellas a través de una plataforma online).
- Compras públicas (empresas que pertenecen a un Estado o empresas que licitan con Estados).

Con el fin de que pueden obtener más información de este evento, los invito a visitar el siguiente link:

<https://www.macrorruedasprocolombia.co/>

Las empresas interesadas en participar en la Macrorrueda deben inscribirse la siguiente plataforma:

[https://www.macrorruedasprocolombia.co/macrorruedabicentenario/index.html?why=timeout&tu=comp&ci=4&mod=&p=&cod\\_menu=&procolombiamacrorrueda75=fb8jmgbiv7sq8r1kaiptppmf52](https://www.macrorruedasprocolombia.co/macrorruedabicentenario/index.html?why=timeout&tu=comp&ci=4&mod=&p=&cod_menu=&procolombiamacrorrueda75=fb8jmgbiv7sq8r1kaiptppmf52)

Cabe señalar que, ProColombia podrá brindar apoyo para facilitar la participación de las empresas vietnamitas seleccionadas, esto sólo será posible si las empresas se inscriben a tiempo.

Si alguna empresa requiere el apoyo de esta Embajada para efectuar la inscripción agradezco comunicarse con la señora Nguyen Thi Thu Hang mediante correo electrónico [Hang.Nguyen@cancilleria.gov.co](mailto:Hang.Nguyen@cancilleria.gov.co) o al teléfono 024 3936 5318 ext. 104. La fecha límite para inscribirse en la plataforma en línea es el 2 de agosto de 2019.

Aprovecho la oportunidad para reiterar las seguridades de mi más alta consideración y estima

Cordialmente,



  
**MIGUEL ANGEL RODRIGUEZ**  
Embajador

(Bản dịch không chính thức)

CHÍNH PHỦ COLOMBIA

S-EVNHN-19-0000133

Hà Nội, 10 tháng 7 năm 2019

Ông Vũ Tiên Lộc

Chủ tịch

**PHÒNG THƯƠNG MẠI VÀ CÔNG NGHIỆP VIỆT NAM**

Hà Nội

**NỘI DUNG: Chương trình Kết nối doanh nghiệp tại Hong Kong, tháng 11 năm 2019**

Kính gửi Ngài Chủ tịch,

Nhằm mục đích tạo cơ hội giao thương giữa các doanh nghiệp Colombia và Châu Á Thái Bình Dương, tôi xin trân trọng giới thiệu **Chương trình Kết nối Doanh nghiệp (Macrorrueda)** sẽ do Cơ quan Xúc tiến Xuất khẩu Colombia (ProColombia) tổ chức tại thành phố Hong Kong vào ngày 13 và 14 tháng 11 năm 2019.

Chương trình Kết nối Doanh nghiệp sẽ có sự tham gia của hơn 100 doanh nghiệp Colombia, thuộc nhiều ngành hàng như **Nông nghiệp thực phẩm, Dịch vụ Công nghệ thông tin, Công nghệ Nông nghiệp, và các ngành công nghiệp sáng tạo khác như Gia công kim hoàn và Máy móc công nghiệp, Dược phẩm và Hóa chất, Thời trang và Sản xuất.**

Nhận thấy sự năng động và tầm quan trọng trong ngành sản xuất của Việt Nam, trân trọng kính mời các doanh nghiệp Việt Nam quan tâm tới tham gia Chương trình Kết nối Doanh nghiệp tại thành phố Hong Kong, để gặp gỡ và trao đổi tiếp với các doanh nghiệp Colombia và tìm hiểu cơ hội kinh doanh tại đất nước Colombia.

Chúng tôi xin trân trọng đề nghị Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam chuyển thông tin về Chương trình Kết nối Doanh Nghiệp (Macrorrueda) tới các doanh nghiệp phù hợp trong các lĩnh vực sau:

- Nhà phân phối (doanh nghiệp nước ngoài mua sản phẩm của Colombia và bán chúng ra nước ngoài cho một đơn vị bán lẻ).
- Bán lẻ (chuỗi các nhà bán lẻ nhà xuất khẩu có thể liên hệ trực tiếp).
- Thương mại điện tử (các doanh nghiệp bán cho người tiêu dùng cuối cùng và / hoặc các công ty kinh doanh dưới hình thức trực tuyến).
- Mua hàng công khai (các doanh nghiệp nhà nước hoặc các doanh nghiệp thực hiện đấu thầu với nhà nước).

Cornerstone Building, Office 1402  
16 Phan Chu Trinh, Hoan Kiem, Hanoi, Vietnam  
Telephone: + 84 24 393 65318 Fax: + 84 24 393 65319  
Email: [evietnam@cancilleria.gov.co](mailto:evietnam@cancilleria.gov.co)



Để biết thêm chi tiết về chương trình, doanh nghiệp có thể tham khảo website chính thức dưới đây:

<https://www.macrorruedasprocolombia.co/>

Các doanh nghiệp quan tâm tới Macrorrueda, **vui lòng đăng kí tham gia trước ngày 02 tháng 8 năm 2019 trên trang chủ của chương trình** theo liên kết sau:

[https://www.macrorruedasprocolombia.co/macrorruedabicentenario/index.html?why=timeout&tu=comp&ci=4&mod=&p=&cod\\_menu=&procolombiamacrorrueda75=fb8jmgbiv7sq8r1kaiptppmf52](https://www.macrorruedasprocolombia.co/macrorruedabicentenario/index.html?why=timeout&tu=comp&ci=4&mod=&p=&cod_menu=&procolombiamacrorrueda75=fb8jmgbiv7sq8r1kaiptppmf52)

ProColombia có thể sẽ hỗ trợ kinh phí tham dự cho các doanh nghiệp có tiềm năng và gửi đăng kí tham gia chương trình đúng thời hạn.

Mọi thông tin cần hỗ trợ, doanh nghiệp có thể liên hệ với Cán bộ sứ quán là Ms. Nguyễn Thị Thu Hằng qua địa chỉ hòm thư điện tử [Hang.Nguyen@cancilleria.gov.co](mailto:Hang.Nguyen@cancilleria.gov.co) hoặc qua số điện thoại 024 3936 5318 máy lẻ 104.

Nhân dịp này, tôi xin gửi tới Ngài lời chào trân trọng nhất.

Trân trọng,

**MIGUEL ANGEL RODRIGUEZ**

Đại sứ

(Đã ký)

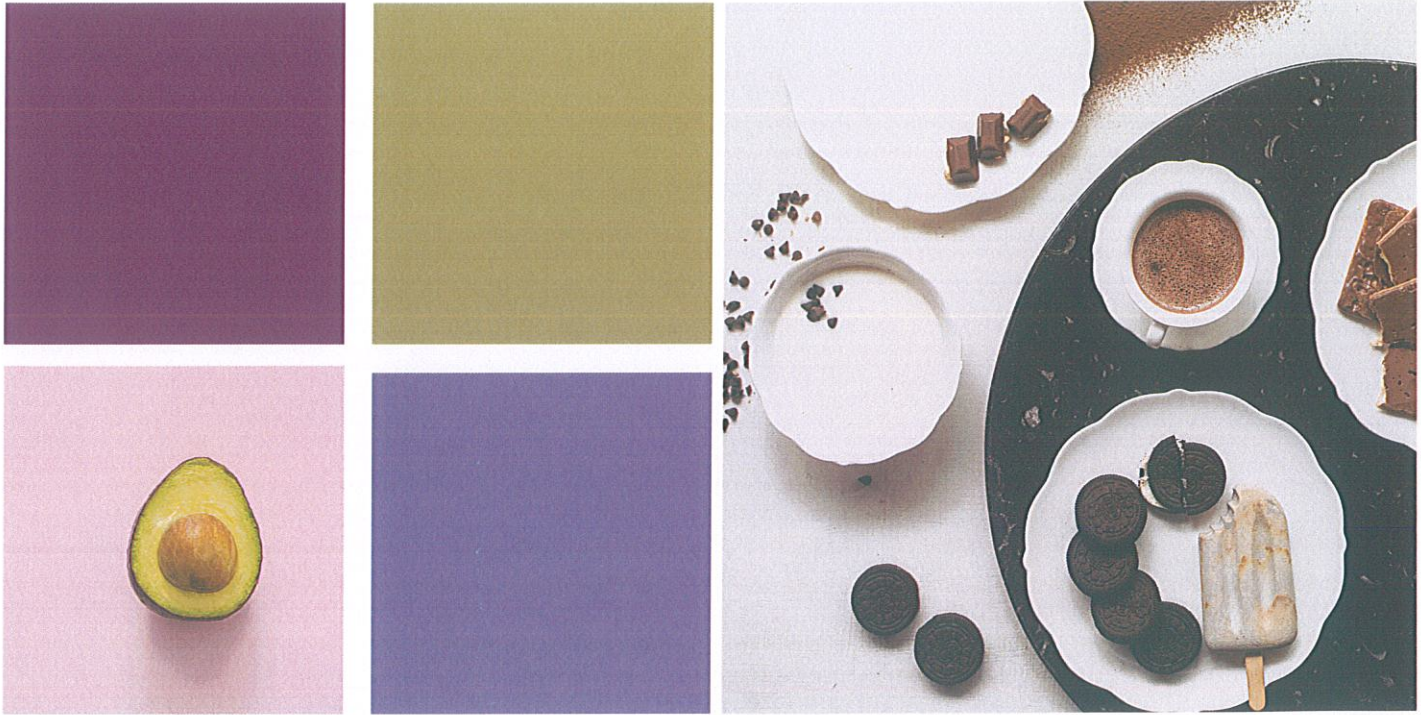


# Access to new Business Opportunities



## Procolombia Business Matchmaking Forum Hong Kong November 2019

The Business Matchmaking Forums are one of the most effective promotional tools used by PROCOLOMBIA as it allows exporters to meet face to face with potential buyers in the same place. **Procolombia, the Colombian Government Trade Bureau** has played a fundamental role promoting exports of non-traditional products from Colombia to the world. To tighten commercial relations with Asia Procolombia has chosen Hong Kong as the first asian city to host the **Colombia - Asia Business Matchmaking Forum**.



## + COLOMBIA

### Time, Place & Opportunities.

**The idea is for your company to participate in the matchmaking forum where you can meet colombian top tier entrepreneurs and companies from various industries like Agro-foods, Industries 4.0., agri-tech and other creative industries, metalworking and industrial machinery, pharmaceutical supplies and chemicals, fashion and manufacturing.** From more than 100 companies you can choose the ones that better fit your interest to schedule meetings during the event. There is no commitment to make any business with local counterparts but you will be registered as buyer. The purpose of the event is to show you latest trends, developments and opportunities with Colombian counterparts.

Colombia is the country with the second-highest biodiversity in the world and that allows us to have a wide variety of agroindustrial products in a stable way throughout the year. Colombian coffee, roses and flowers, cocoa, hass avocado, bovine and swine meat, exotic fruits and agricultural machinery and services are now a symbol of quality and innovation.

Our creative industries are winning awards in well-known festivals around the world with high

quality contents, productions and documentaries like “Ugly Betty” was the most successful Colombian soap opera of all times broadcasted in more than a 100 countries, dubbed into 15 languages and adapted 22 times.

Colombia is also developing as a production destination due to its landscapes, facilities, nature and animal life, affordable industry working force like actors, producers, animators and high end standards. We are the largest music exporters in Latin America

We are pioneers in design in Latin America and the world with figures like Esteban Cortazar that dresses celebrities such as Eva Longoria, Madonna, and Beyoncé, or Edgardo Osorio from Aquazzura whose shoes are worn by The Duchess of Sussex, Rihanna and Karlie Kloss. Colombian production of fashion (textiles, jewelry and lingerie) is thriving, as well 4.0 industries, manufacturing, chemicals and pharmaceuticals.

Colombia is one of the main economies of Latin America and offers guarantees to do business and invest.

**SAVE THE  
DATES !**

## + **WHY**

Because for the first time we are bringing the best business opportunities from Colombia to you! Hong Kong is strategically located and easy to reach.

## + **HOW**

Due to limited quotas per country we are closing the registration process the first week of August 2019. Secure your seat and register now!

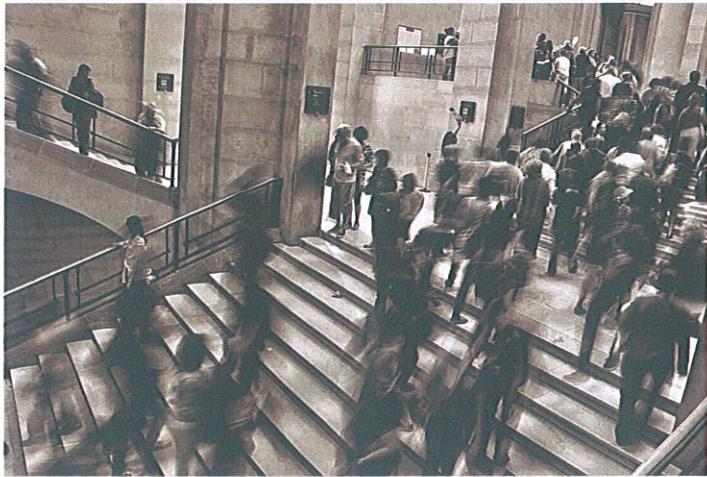
For further info please contact [dcifuentes@procolombia.co](mailto:dcifuentes@procolombia.co)

## + **WHEN**

The event will take place 13-14 November 2019.



+ Secure  
your seat  
now !



+

## Procolombia Southeast Asia

Diego Cifuentes Vargas – Executive director

[dcifuentes@procolombia.co](mailto:dcifuentes@procolombia.co)

+62 811 9334999

Jakarta, Indonesia.